Lucerna

日本語版　VOL.4　酉の市　新酒　相撲　紅葉

日本語を学ぶ人のための週刊新聞 – 本物の日本を、日本語で

木よう日は二の酉！

11月19日（木）は酉の市・二の酉とボジョレー解禁です。

Thursday is Ni-no-tori

Both yokozuna are 2–1　See page 4

トップニュース　Top story

二の酉と新酒、19日の木よう日

夜の浅草と、秋のワイン – 日本の11月の真ん中です

Lucerna編集部　読むレベル：A2

19日（木よう日）は、酉の市・二の酉です。浅草の鷲神社では、午前0時の一番太鼓から、24時まで市が開きます。熊手を買う人の夜です。

同じ19日（木よう日）は、ボジョレー・ヌーヴォーの解禁日です。フランスのボジョレー地方の新酒です。日本は、時差で、世界で最も早く新酒を飲むことができる国だそうです。

大相撲の九州場所は、3日目まで終わりました。大の里も豊昇龍も、2勝1敗です。場所は、22日（日よう日）の千秋楽まで続きます。優勝は、まだ決まっていません。

紅葉の見頃は、京都へ移っています。ウェザーニューズの10月29日の予報では、京都の嵐山は23日（月よう日）ごろから見頃だそうです。

『Lucerna』日本語版の第4号です。今週も、本物の日本のニュースを、やさしい日本語でお届けします。どうぞ楽しんでください！

Note – 解禁 the start of sales　一番太鼓 the first drum　千秋楽 the final day　見頃 the best viewing season.

数字で見る今週　Week in numbers

19 – 二の酉と新酒の解禁日は11月19日（木）です

22 – 相撲の千秋楽は11月22日（日）です

23 – 嵐山の見頃は11月23日ごろです

30 – 流行語のノミネートは30語です

今すぐ練習　Practice now

A2　1.
二の酉は11月 __ 日（木よう日）です。

A2　2.
相撲の千秋楽は11月 __ 日（日よう日）です。

A2　3.
嵐山は __ 日（月）ごろから見頃だそうです。

A2　4.
3日目まで、大の里も豊昇龍も __ 勝1敗です。

A2　5.
ボジョレー・ヌーヴォーの解禁日は、11月 __ 日です。

A2　6.
酉の市では、__ を買います。

今週のトレンド

日本の「今、熱い話題」

発表と予報の日付つきでお届けします

1. 相撲九州場所 – 3日目まで両横綱2勝1敗
2. 酉の市・二の酉 – 19日（木）
3. ボジョレー解禁 – 19日（木）
4. 紅葉の見頃 – 嵐山は23日ごろ

相撲の結果は、スポニチとサンスポの報道（11月8日〜10日）です。

紅葉の予報は、ウェザーニューズの発表（10月29日）です。

出典：各発表・予報の日付は記事の中にあります
Sources and dates are in the articles

この号の内容　In this issue

2面	酉の市と熊手	A2
3面	ボジョレーと秋の味	A2→B1
4面	相撲3日目まで	B1
5面	流行語30と紅葉の写真	B1
6面	紅葉は京都へ	B2
7面	酉の市と流行語のことば	A2→B2
8面	テストと答え	All levels

今週のことば　Word of the week

「熊手（くまで）」 – 酉の市で買う商売繁盛の縁起物です。福をかき込むと言います。

熊手 = the bamboo rake bought at Tori-no-ichi, a charm for thriving business.



秋のカエデの葉。今週、見頃は京都へ移ります。（6面）

Photo: Poliphilo – CC0 (Wikimedia Commons)

流行語のノミネート

「新語・流行語大賞」のノミネート30語が、5日（木よう日）に発表されました。『りくりゅう』『ちいかわ』『酷暑日』などが入っています。トップテンは、12月1日（火よう日）に発表されます。（5面）

短いニュース　News in brief

相撲
3日目まで、両横綱は2勝1敗です。（4面）

小雪
22日（日）は二十四節気の小雪です。

勤労感謝の日
23日（月）は祝日、勤労感謝の日です。（2面）

クイズ　Quick quiz

Read the front page and choose the correct answer　Answers on page 8

A2　7.
二の酉はいつですか。 A. 7日（土）　B. 19日（木）　C. 22日（日）

A2　8.
新酒の解禁日はいつですか。 A. 19日（木）　B. 22日（日）　C. 23日（月）

A2　9.
3日目まで、両横綱は何勝何敗ですか。 A. 3勝0敗　B. 2勝1敗　C. 1勝2敗

A2　10.
嵐山の見頃はいつごろからですか。 A. 13日（金）　B. 21日（土）　C. 23日（月）

19日 – 夜通しの酉の市

Lucerna編集部　読むレベル：A2

酉の市は、11月の酉の日に開くお祭りです。2026年は、一の酉が7日（土よう日）、二の酉が19日（木よう日）です。三の酉はありません。

浅草の鷲神社では、午前0時の一番太鼓から、24時まで市が開きます。となりには、酉の寺の長國寺もあります。熊手店は150店ほど、露店は750店ほどあります。熊手を売る店が、たくさん並びます。

熊手は、商売繁盛の縁起物です。金運や福をかき込む、と言います。熊手を買うと、店の人が威勢よく手締めを打ちます。屋台の食べ物も楽しめます。

Note – 夜通し all night　露店 stalls　威勢よく loudly and cheerfully　かき込む to rake in.

小雪と勤労感謝の日

22日（日よう日）は、二十四節気の小雪です。雪が少し降り始めるころ、という意味です。23日（月よう日）は、勤労感謝の日です。祝日です。働く人に、ありがとう、と言う日です。

11月の後半は、年末へ向かう季節です。酉の市の夜、紅葉、勤労感謝の日。秋の終わりを、楽しみましょう。

Note – 二十四節気 the 24 solar terms　働く to work　年末 the end of the year.

酉の市の数字

7日 – 一の酉は11月7日（土）でした

19日 – 二の酉は11月19日（木）

24時 – 午前0時から24時まで開きます

2回 – 2026年の酉の市は2回です

酉の市のことば

熊手 – 商売繁盛の縁起物

手締め – 買った時に打つ拍手

一番太鼓 – 午前0時の太鼓

あなたは？　Your turn

あなたは？二の酉で、どんな熊手を買いたいですか。日本語で2文、書いて、送ってください。

What kind of kumade would you like to buy at Ni-no-tori? Write two sentences in Japanese and send them in.

11月のことば　November words

酉の市と秋の4つの言葉　Four words about Tori-no-ichi and autumn

熊手（くまで）
商売繁盛の縁起物
a bamboo rake for thriving business

手締め（てじめ）
拍手で祝うこと
celebrating with applause

解禁（かいきん）
売り始める日
the day sales begin

小雪（しょうせつ）
雪が少し降るころ
when a little snow begins to fall

文で覚えましょう：『19日に、浅草で熊手を買います。』

練習　Page 2 exercises

Answers on page 8　Levels are mixed – find your number

A　理解

第2版の文章を読んで、正しい答えを選んでください。

A2 11.
二の酉はいつですか。 A. 7日（土）　B. 19日（木）　C. 22日（日）

A2 12.
2026年の酉の市は、何回ですか。 A. 1回　B. 2回　C. 3回

A2 13.
酉の市は、何時から何時までですか。 A. 0〜24時　B. 9〜17時　C. 18〜20時

A2 14.
熊手は、何ですか。 A. 食べ物　B. 商売繁盛の縁起物　C. 服

A2 15.
小雪はいつですか。 A. 19日　B. 22日　C. 23日

B　ことば

言葉や数字を入れてください。

A2 16. Fill in
商売繁盛の縁起物を「__」と言います。

A2 17. Fill in
熊手を買うと、店の人が「__」を打ちます。

A2 18. Fill in
二の酉は11月 __ 日（木）です。

A2 19. Fill in
一の酉は11月 __ 日（土）でした。

A2 20. Fill in
23日（月）は「__」の日です。

C　数字と日付

第2版の数字と日付で答えてください。

A2 21. Fill in
酉の市は午前 __ 時から始まります。

A2 22. Fill in
酉の市は __ 時まで開きます。

A2 23. Fill in
2026年の酉の市は __ 回です。

A2 24. Fill in
小雪は11月 __ 日（日）です。

D　ペアにしましょう

A2 25–28. Match words to meanings

25. 熊手
26. 手締め
27. 一番太鼓
28. 小雪

a. 雪が少し降り始めるころ
b. 商売繁盛の縁起物
c. 午前0時の太鼓
d. 熊手を買った時に打つ拍手

新酒の夜 – 19日の0時

Lucerna編集部　読むレベル：A2→B1

ボジョレー・ヌーヴォーは、フランスのボジョレー地方の新酒です。9月ごろに収穫したぶどうで、短い時間で作ります。解禁日は、毎年11月の第3木曜日、午前0時です。今年は、11月19日（木よう日）です。

日本は、時差の関係で、世界でいちばん早く新酒を飲むことができる国だそうです。百貨店では、11月19日から新酒を売ります。阪神梅田本店では、約40種類の新酒を売るそうです。

ボジョレー・ヌーヴォーは、秋の収穫を祝うワインです。フレッシュで、果実の香りがします。今年の出来栄えを確かめながら、季節の味覚といっしょに楽しみます。

Note – 収穫 the harvest　解禁日 the release day　出来栄え this year's quality　味覚 taste.

酉の市の屋台

酉の市の楽しみは、熊手だけではありません。会場のまわりには、屋台も並びます。昔ながらの祭りの食べ物を、食べながら歩く人もいます。夜の浅草は、明るくにぎやかです。

11月19日は、夜の浅草と新酒のワイン、両方の楽しみがある日です。秋の味覚を、味わいましょう。

Note – 屋台 food stalls　にぎやか lively　味わう to savour.



フランス・ボジョレー地方のぶどう畑。秋色の畑です。

Photo: Alainauzas – public domain (Wikimedia Commons)

今週の文化カレンダー

16日（月）今週の始まり

19日（木）酉の市・二の酉と新酒の解禁

22日（日）相撲の千秋楽と小雪

23日（月）勤労感謝の日と嵐山の見頃

12月1日（火）流行語のトップテン発表

あなたは？　Your turn

あなたは？新酒と秋の味覚で、何を楽しみたいですか。日本語で2文、書いて送ってください。

What would you like to enjoy among the new wine and autumn flavours? Write two sentences in Japanese and send them in.

練習　Page 3 exercises

Answers on page 8　Levels are mixed – find your number

A　理解

第3版の文章を読んで、正しい答えを選んでください。

A2 29.
ボジョレー・ヌーヴォーは、何ですか。 A. フランスの新酒　B. 日本のお茶　C. 韓国のお酒

A2 30.
解禁日は、いつですか。 A. 11月の第1木曜日　B. 11月の第3木曜日　C. 12月の第3木曜日

B1 31.
新酒のぶどうは、いつ収穫しますか。 A. 9月ごろ　B. 11月ごろ　C. 12月ごろ

B1 32.
日本が新酒をいちばん早く飲めるのは、どうしてですか。 A. 時差の関係で　B. 飛行機が速いから　C. ぶどうが日本で取れるから

A2 33.
阪神梅田本店では、新酒を何種類売りますか。 A. 約4種類　B. 約40種類　C. 約400種類

B　ことば

言葉や数字を入れてください。

A2 34. Fill in
新酒を売り始める日を「__」と言います。

A2 35. Fill in
ぶどうを取ることを「__」と言います。

B1 36. Fill in
今年の解禁日は11月 __ 日（木）です。

B1 37. Fill in
阪神梅田本店では、約 __ 種類売ります。

A2 38. Fill in
解禁日は、午前 __ 時からです。

C　文を作りましょう

言葉を並べて、正しい文を作ってください。

B1 39. Build a sentence
ボジョレー・ヌーヴォーは / フランスの / 新酒です → __

A2 40. Build a sentence
新酒は / 11月19日から / 売られます → __

B1 41. Build a sentence
屋台で / 食べ物を / 買います → __

B1 42. Build a sentence
秋の味覚を / 味わいます → __

D　ペアにしましょう

B1 43–46. Match words to meanings

43. ボジョレー・ヌーヴォー
44. 解禁
45. 収穫
46. 屋台

a. ぶどうを取ること
b. フランスの新酒
c. 祭りの食べ物を売る店
d. 新酒を売り始める日

波乱の3日間 – 九州場所

Lucerna編集部　読むレベル：B1

大相撲の九州場所は、8日（日よう日）に福岡国際センターで始まりました。今年最後の本場所です。横綱は大の里と豊昇龍です。場所は、22日（日よう日）の千秋楽まで続きます。

初日は、波乱でした。2場所連続優勝をねらう大の里が、小結の義ノ富士に突き落としで敗れました。3場所連続休場明けの豊昇龍は、新小結の美ノ海を押し出して勝ちました。大関は、3人のうち2人が敗れました。

2日目は、両横綱と3人の大関が、みんな勝ちました。大の里は、藤凌駕を寄り切って初白星をあげました。豊昇龍と霧島は、2連勝です。

3日目は、また波乱でした。豊昇龍が、藤凌駕に押し倒されて、初黒星になりました。藤凌駕の金星です。初土俵から11場所での金星は、年6場所になってから7番目の速さだそうです。大の里は、2勝目をあげました。

3日目まで、大の里も豊昇龍も2勝1敗です。優勝は、まだ決まっていません。千秋楽の結果は、次号（VOL.5）でお知らせします。

Note – 波乱 an upset　ねらう to aim for　金星 a win over a yokozuna　初土俵 a debut.

3日目までの星取

九州場所の記録　3日目まで

初日（8日）– 大の里 ●、豊昇龍 ○、霧島 ○、琴櫻 ●、安青錦 ●

2日目（9日）– 両横綱と3大関がみんな勝ちました

3日目（10日）– 豊昇龍 ●、大の里 ○、藤凌駕が金星

3日目まで – 大の里 2勝1敗、豊昇龍 2勝1敗

千秋楽 – 22日（日）、優勝はまだ決まっていません

前号（VOL.3）では、場所の始まりだけをお知らせしました。今号で、3日目までの結果をお知らせします。

Note – 前号 the last issue　星取 the win–loss record.

横綱の3日間

大の里 – 初日 ●、2日目 ○、3日目 ○

豊昇龍 – 初日 ○、2日目 ○、3日目 ●

2人とも、3日目まで2勝1敗です

相撲のことば

金星 – 前頭の力士が横綱に勝つこと

千秋楽 – 場所の最後の日

星取表 – 勝敗の表

●と○の意味

●は負け、○は勝ちです。金星は、前頭の力士が横綱に勝った時に言います。

※記録は各日の報道によるものです。3日目までの結果です。

千秋楽は22日（日） – 優勝はまだ決まっていません

両横綱は2勝1敗で、まだ優勝の行方は分かりません。千秋楽は22日（日よう日）です。最後まで、だれが勝つか分からない場所です。最終結果は、次号（VOL.5）でお知らせします。

練習　Page 4 exercises

Answers on page 8　Levels are mixed – find your number

A　理解

第4版の文章を読んで、正しい答えを選んでください。

B1 47. 初日に大の里に勝ったのはだれですか。 A. 義ノ富士　B. 美ノ海　C. 藤凌駕

B1 48. 初日に豊昇龍に敗れたのはだれですか。 A. 義ノ富士　B. 美ノ海　C. 宇良

B1 49. 3日目に豊昇龍に勝ったのはだれですか。 A. 藤凌駕　B. 大の里　C. 霧島

B1 50. 3日目まで、両横綱は何勝何敗ですか。 A. 3勝0敗　B. 2勝1敗　C. 1勝2敗

B　数字

第4版の数字を入れてください。

B1 52. Fill in
大の里は3日目まで ___ 勝しています。

B1 53. Fill in
豊昇龍も3日目まで ___ 勝しています。

B1 54. Fill in
藤凌駕の金星は、初土俵から ___ 場所目でした。

B1 55. Fill in
金星の速さは、年6場所制で ___ 番目です。

B1 56. Fill in
九州場所は11月 ___ 日（日）に始まりました。

C　ことばと記録

第4版の記事から答えてください。

B1 57. 「金星」とは何ですか。 A. 前頭が横綱に勝つ　B. 横綱が大関に勝つこと　C. 優勝

B1 58. 「千秋楽」とは何ですか。 A. 場所の最初の日　B. 場所の最後の日　C. 休みの日

B1 59. 九州場所はどこですか。 A. 福岡国際センター　B. 横浜スタジアム　C. 東京ドーム

B1 60. 3場所連続休場明けの横綱はだれですか。 A. 大の里　B. 豊昇龍　C. 霧島

D　正しい・正しくない

文が正しければ○、正しくなければ×を書いてください。

B1 61. True or false?
大の里は、初日に勝ちました。

B1 62. True or false?
豊昇龍は、初日と2日目に勝ちました。

B1 63. True or false?
藤凌駕は、3日目に金星をあげました。

B1 64. True or false?
優勝は、もう決まっています。

今年のことば、30語

Lucerna編集部　読むレベル：B1

「新語・流行語大賞」のノミネート30語が、5日（木よう日）に発表されました。今年の世の中を映すことばが、30語選ばれました。トップテンと大賞は、12月1日（火よう日）に発表されます。

ノミネートには、『りくりゅう』があります。フィギュアスケートのペア、三浦璃来選手と木原龍一選手のことです。大ヒットした漫画『ちいかわ』も入っています。暑い日を表す『酷暑日』もあります。

『好きすぎて滅！』は、M!LKの楽曲の名前です。『ボンボンドロップシール（ボンドロ）』は、シールの名前です。『AI暴走』や『NISA貧乏』など、暮らしを映すことばもあります。

Note – 暮らし life　映す to reflect　世の中 society　楽曲 a song.

紅葉の写真

秋は、写真の季節でもあります。京都の嵐山では、23日ごろから紅葉が見頃になります。赤いカエデの写真を、SNSに上げる人も多いです。

ことばと写真で、今年の秋を楽しみましょう。あなたの好きな今年のことばは、何ですか。

Note – 上げる to post　季節 the season.



京都・嵐山、天龍寺の曹源池。紅葉の見頃は23日ごろからです。

Photo: lumoplank – CC0 (Wikimedia Commons)

流行語のことば

りくりゅう – 三浦・木原のペア

ちいかわ – 大ヒットした漫画の名前

酷暑日 – とても暑い日のこと

流行語の数字

30 – ノミネートは30語です

5 – ノミネートの発表は11月5日です

1 – トップテンの発表は12月1日です

あなたは？　Your turn

あなたは？今年のことば30語の中で、いちばん好きなことばはどれですか。日本語で2文、書いて、送ってください。

Which of this year's 30 buzzwords do you like best? Write two sentences in Japanese and send them in.

練習　Page 5 exercises

Answers on page 8　Levels are mixed – find your number

A　理解

第5版の文章を読んで、正しい答えを選んでください。

B1 65.
ノミネート30語が発表されたのはいつですか。
A. 11月5日　B. 11月19日　C. 12月1日

B1 66.
りくりゅうは、何ですか。 A. スケートのペア　B. 映画の名前　C. シールの名前

B1 67.
「ちいかわ」は、何ですか。 A. 大ヒットした漫画　B. 相撲の技　C. お酒の名前

B1 68.
トップテンと大賞はいつ発表されますか。 A. 11月5日　B. 11月19日　C. 12月1日

B1 69.
嵐山の見頃はいつごろからですか。 A. 19日　B. 23日ごろ　C. 12月1日

B　数字

第5版の数字を入れてください。

B1 70. Fill in
ノミネートは __ 語です。

B1 71. Fill in
ノミネートは11月 __ 日に発表されました。

B1 72. Fill in
トップテンは12月 __ 日に発表されます。

B1 73. Fill in
嵐山の見頃は11月 __ 日ごろからです。

B1 74. Fill in
『酷暑日』は、とても __ 日のことです。

C　正しい・正しくない

正しければ○、正しくなければ×を書いてください。

B1 75. True or false?
ノミネートは30語です。

B1 76. True or false?
トップテンは、もう発表されました。

B1 77. True or false?
『りくりゅう』は、映画の名前です。

B1 78. True or false?
嵐山の見頃は、23日ごろからです。

D　文を完成しましょう

第5版の文を完成してください。

B1 79. Fill in
今年の世の中を映すことばが、30語 __ ました。

B1 80. Fill in
『りくりゅう』は、三浦璃来選手と木原龍一選手の __ です。

B1 81. Fill in
赤いカエデの写真を、SNSに __ 人も多いです。

B1 82. Fill in
トップテンは、12月1日に __ されます。

見頃を追いかけて京都へ

Lucerna編集部　読むレベル：B2

紅葉の見頃は、北から南へ、平地へ移っています。ウェザーニューズの10月29日の「第3回紅葉見頃予想」では、東京の高尾山は11月13日ごろ、広島の宮島は11月21日ごろ、京都の嵐山は11月23日ごろから見頃だそうです。

嵐山の今の様子は、11月8日の時点で、全体の2割が色づき始めたところだそうです。ウェザーニューズの嵐山のページでは、見頃は11月26日ごろから、落葉はじめは12月12日ごろからと書かれています。

日本気象株式会社の9月2日の予想では、東京の紅葉は11月29日ごろ、大阪は12月4日ごろです。どちらも、平年並みの予想です。予報の日にちは、見頃が始まる目安です。

ただし、予想は会社によってちがいます。日本気象協会の予想では、嵐山の見頃は11月13日からです。見頃の決め方がちがうからです。日にちだけを見て、決めつけないようにしましょう。

紅葉を見に行く人は、予報の日付と今の様子を、両方確かめましょう。京都の11月下旬は、朝晩が冷えます。暖かい服の準備も大切です。

Note – 平地 flat land　落葉はじめ the first leaves falling　決めつける to assume　確かめる to check.

今週の数字

13 – 高尾山は11月13日ごろから見頃

21 – 宮島は11月21日ごろから見頃

23 – 嵐山は11月23日ごろから見頃

12 – 嵐山の落葉はじめは12月12日ごろ

紅葉のことば

追いかける – 後を追って行くこと

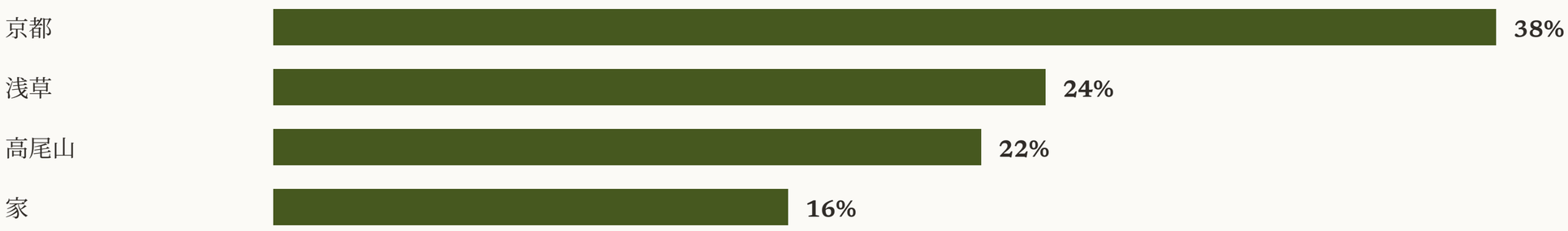
見頃 – いちばん美しい時

色づく – 葉の色が変わること

グラフを読もう　Reading the chart

練習用データ　Practice data

秋の休みに、どこへ行きたいですか（練習用データ – 実際の調査ではありません）



このグラフは練習用データです。数字は全部で100%になります。

練習　Page 6 exercises

Answers on page 8　Levels are mixed – find your number

A　理解

第6版の文章を読んで、正しい答えを選んでください。

B2 83. 宮島の見頃はいつごろからですか。 A. 11月13日　B. 11月21日ごろ　C. 12月9日

B2 84. 嵐山の今の様子は、11月8日の時点でどうですか。 A. 全体が真っ赤です　B. 2割が色づき始めました　C. もう落葉しています

B2 85. 嵐山の落葉はじめはいつごろからですか。 A. 11月23日　B. 12月12日ごろ　C. 12月4日

B2 86. 日本気象協会の予想では、嵐山の見頃はいつからですか。 A. 11月13日から　B. 11月23日から　C. 12月9日から

B2 87. 予想が会社によってちがうのは、どうしてですか。 A. 見頃の決め方がちがうから　B. 嵐山が2つあるから　C. 測る機械が壊れたから

B　グラフ

練習用データのグラフを見て答えてください。

B2 88. Fill in
「行きたい場所」で1位は ___ です。

B2 89. Fill in
京都と答えた人は ___ %です。

B2 90. Fill in
浅草は ___ %です。

B2 91. Fill in
京都と浅草の差は ___ %です。

B2 92. Fill in
京都と浅草を合わせると ___ %です。

B2 93. Fill in
4つの数字を全部足すと ___ %になります。

C　数字と事実

第6版の数字を入れてください。

B2 94. Fill in
高尾山は11月 ___ 日ごろから見頃です。

B2 95. Fill in
東京の紅葉は11月 ___ 日ごろです。

B2 96. Fill in
大阪の紅葉は12月 ___ 日ごろです。

B2 97. Fill in
ウェザーニューズの予報は10月 ___ 日でした。

D　正しい・正しくない

正しければ○、正しくなければ×を書いてください。

B2 98. True or false?
紅葉の見頃は、北から南へ移ります。

B2 99. True or false?
グラフの数字は、本当の調査の結果です。

B2 100. True or false?
嵐山の見頃の日にちは、どの会社も同じです。

A2　酉の市と熊手のことば

酉の市のことばを覚えましょう。『酉の市』は、11月の酉の日に開くお祭りです。『熊手』は、商売繁盛の縁起物です。『手締め』は、熊手を買った時に打つ拍手です。

『一番太鼓』は、午前0時の太鼓です。『見頃』は、いちばん美しい時です。『解禁』は、売り始める日です。

酉の市 Tori-no-ichi　熊手 kumade　手締め hand-clapping

A2　101.　multiple choice
『熊手』の意味は？ A. 食べ物の名前　B. 商売繁盛の縁起物　C. 服の名前

A2　102.　Fill in
午前0時の太鼓を「__」と言います。

A2　103.　multiple choice
『手締め』とは？ A. 食べること　B. 寝る　C. 買った時に打つ拍手

A2　104.　Fill in
2026年の酉の市は、__回です。

B1　流行語のことば

流行語のことばを覚えましょう。『りくりゅう』は、フィギュアスケートのペアです。『ちいかわ』は、大ヒットした漫画の名前です。『酷暑日』は、とても暑い日のことです。

『好きすぎて滅！』は、M!LKの楽曲の名前です。『ノミネート』は、候補に選ばれることです。30語がノミネートされました。

りくりゅう figure-skating pair　ちいかわ Chiikawa

ノミネート nomination

B1　105.　multiple choice
『りくりゅう』の意味は？ A. シールの名前　B. フィギュアスケートのペア　C. お酒の名前

B1　106.　Fill in
大ヒットした漫画の名前は「__」です。

B1　107.　multiple choice
ノミネートとは？ A. 優勝　B. 買う　C. 候補に選ばれること

B1　108.　Fill in
ノミネートは__語です。

B2　数字を読む

数字の読み方を練習しましょう。『2勝1敗』は、2回勝って1回負けたことです。『金星』は、前頭の力士が横綱に勝つことです。藤凌駕は、3日目に金星をあげました。

『11場所』は、初土俵から11回目の場所です。『7番目』は、7番目に速い、という意味です。年6場所になってから、7番目の速さだそうです。

〜勝〜敗 win–loss　金星 kinboshi　〜番目 No. 〜

B2　109.　multiple choice
『2勝1敗』の意味は？ A. 2回負けて1回勝つ　B. 2回勝って1回負ける　C. 2回引き分ける

B2　110.　multiple choice
『金星』は、だれが横綱に勝つことですか。A. 前頭の力士　B. 大関　C. 横綱

B2　111.　Fill in
藤凌駕の金星は、初土俵から__場所目でした。（4面）

B2　112.　Fill in
金星の速さは、年6場所になってから__番目です。（4面）



花園神社の酉の市の熊手の店。2025年11月24日の写真です。今年の二の酉は19日（木）です。
Photo: Mozzucu – CC0 (Wikimedia Commons)

まちがい診療所　Error clinic

「昨日、友達と熊手を買います」

→『昨日』があるので過去形：『熊手を買いました』。

With 「昨日」, use the past tense.

「私の趣味は紅葉を見るです」

→『こと』が必要です：『紅葉を見ることです』。

Add 「こと」 to turn a verb into a noun.

「浅草に熊手を買います」

→ 買う場所は『で』：『浅草で熊手を買います』。

Use 「で」 for the place where you buy something.

「嵐山へ紅葉を見に行くです」

→『行く』で終わります：『嵐山へ紅葉を見に行きます』。

End the verb in the ます form.

今週のフレーム　Frame of the week

『福をかき込む』– 福（幸せ）＋かき込む（手前に集めること）。熊手で福を集める、という意味です。

Breakdown: raking in good fortune with a kumade.

読者の手紙　Readers' corner

「こんにちは。私は中学生です。私の11月の1週間は、にぎやかな1週間です。19日には、浅草の酉の市へ行って、熊手を見ます。22日には、テレビで相撲の千秋楽を見ます。」– 読者の手紙の例

Editor's sample, not a real letter. No real letters or best Page 8 compositions had arrived by the deadline; both will appear in VOL.5. Send us your letter in Japanese – selected letters will be printed in VOL.5!

今週のフレーズ　Phrases of the week (verbatim from this issue)

「19日（木よう日）は、酉の市・二の酉です。」

Thursday, November 19 is Tori-no-ichi's Ni-no-tori. (p. 1)

「同じ19日（木よう日）は、ボジョレー・ヌーヴォーの解禁日です。」

The same Thursday, November 19, is also Beaujolais Nouveau release day. (p. 1)

「熊手は、商売繁盛の縁起物です。」

A kumade is a lucky charm for thriving business. (p. 2)

「ボジョレー・ヌーヴォーは、フランスのボジョレー地方の新酒です。」

Beaujolais Nouveau is the new wine of France's Beaujolais region. (p. 3)

「3日目まで、大の里も豊昇龍も2勝1敗です。」

After three days, Ōnosato and Hōshōryū are both 2–1. (p. 4)

「『りくりゅう』は、フィギュアスケートのペアです。」

rikuryuu is a figure-skating pair. (p. 7)

「紅葉の見頃は、京都へ移っています。」

The best leaf season is moving to Kyoto. (p. 1)

「酉の市は、11月の酉の日に開くお祭りです。」

Tori-no-ichi is a festival held on the rooster days of November. (p. 2)

来週　Next issue (VOL.5)

相撲の千秋楽の結果をお知らせします。流行語のトップテンは、12月1日（火）に発表されます。紅葉の見頃は、東京と大阪へ移ります。読者の手紙と第8版の作文の優秀作も載せます。お楽しみに！

テストと答え　Test and answers

A　週のクロニクル

B1 113.
酒の市・二の酒は、11月19日（__）です。(A. 木　B. 金)

B1 114.
ボジョレー・ヌーヴォーの解禁日は、11月19日（__）です。(A. 木　B. 土)

B1 115.
大の里は初日、義ノ富士に（__）ました。(A. 負け　B. 勝ち)

B1 116.
豊昇龍は3日目、藤凌駕に（__）ました。(A. 負け　B. 勝ち)

B1 117.
嵐山の見頃は、11月23日（__）ごろからです。(A. 月　B. 日)

B1 118.
小雪は、11月22日（__）です。(A. 日　B. 月)

B1 119.
流行語のノミネートは、11月5日（__）に発表されました。(A. 木　B. 金)

B1 120.
相撲の千秋楽は、11月22日（__）です。(A. 日　B. 月)

B　一般問題

A2 121.
酒の市は、何の日に開きますか。 A. 酉　B. 卯　C. 辰

B1 122.
2026年の酒の市は、何回ですか。 A. 1回　B. 2回　C. 3回

B1 123.
新酒のぶどうは、いつ収穫しますか。 A. 9月　B. 12月　C. 2月

B1 124.
3日目までの星取は？ A. 2勝1敗　B. 3勝0敗　C. 1勝2敗

A2 125.
熊手は、何ですか。 A. 赤い飴　B. 商売繁盛の縁起物　C. 緑のお菓子

B2 126.
予想が会社によってちがうのは、どうしてですか。 A. 見頃の決め方がちがうから　B. 嵐山が2つあるから　C. 測る機械が壊れたから

B2 127.
嵐山の落葉はじめはいつごろからですか。 A. 12月12日ごろ　B. 11月23日　C. 11月13日

A2 128.
「ちいかわ」は、何ですか。 A. 大ヒットした漫画　B. 相撲　C. お酒

C　読んで答えましょう

ユウは中学生です。今週の木よう日は、酉の市・二の酉です。ユウは夜、家族と浅草へ行って、熊手を見ます。金よう日には、友達と紅葉の写真を上げます。日よう日には、テレビで相撲の千秋楽を見ます。月よう日は、勤労感謝の日で学校が休みです。

A2 129.
木よう日に何をする？ A. 家族と浅草へ　B. 学校へ　C. 図書館で読む

A2 130.
金よう日に何をする？ A. 写真を上げる　B. 神社へ　C. 熊手を買う

A2 131.
日よう日に何を見ますか。 A. 映画　B. 相撲の千秋楽　C. 野球

B1 132.
月よう日は、どうして学校が休みですか。 A. 勤労感謝の日だから　B. 小雪だから　C. 日よう日だから

D　文を作りましょう

A2 133. Build a sentence
私は / 木よう日に / 浅草へ行きます → __

A2 134. Build a sentence
酒の市は / 11月の酉の日に / 開きます → __

B1 135. Build a sentence
新酒は / 11月19日から / 売られます → __

B1 136. Build a sentence
大の里は / 3日目まで / 2勝1敗です → __

E　翻訳しましょう

A2 137. Translate
二の酉は11月19日です。 → __

B1 138. Translate
新酒は11月19日に解禁されます。 → __

B1 139. Translate
流行語のノミネートは、11月5日に発表されました。 → __

B2 140. Translate
紅葉を見に行く人は、予報の日付と今の様子を確かめましょう。 → __

F　今週のことば

B2 141–144. Match words to meanings

141. 熊手
142. 解禁
143. 金星
144. 見頃

a. 新酒を売り始める日
b. 紅葉がいちばん美しい時
c. 商売繁盛の縁起物
d. 前頭の力士が横綱に勝つこと

G　酉の市で

B1 145.
– 酉の市ですね。 – はい、浅草へ __ ます。(A. 行き　B. 行か)

B1 146.
– 熊手を __ か。 (A. 買います　B. 買った)

B1 147.
– 二の酉はいつですか。 – 11月 __ 日です。(A. 19　B. 7)

B1 148.
– おすすめはありますか。 –『__』が人気です。(A. 熊手　B. ポッキー)

B1 149.
– ありがとう。 – __。(A. どういたしまして　B. さようなら)

H　書いてみましょう

Writing task (no single correct answer); the model text (154 characters) is below.

B1 150. Writing
『私の11月の1週間』について、150〜200字で書いてください。酉の市、相撲、紅葉の中から一つ選んでください。

例： 私の11月の1週間は、秋の楽しみが多い1週間です。木よう日は、酉の市・二の酉です。家族と浅草へ行って、熊手を見ます。夜の浅草は、明るくにぎやかです。金よう日は、友達と紅葉の写真を上げます。日よう日は、テレビで相撲の千秋楽を見ます。月よう日は、勤労感謝の日で学校が休みです。11月は短いですが、楽しい季節です。



京都・嵐山、天龍寺の紅葉。見頃は23日ごろからです。

Photo: lumoplank – CC0 (Wikimedia Commons)

答え　Answers – grouped by page; just find your number

A short English note with every answer　✓ = the model-text item

– Page 1 –

1. 19 – Ni-no-tori and Beaujolais release: Nov 19 (Thu)
2. 22 – Sumo final day: Nov 22 (Sun)
3. 23 – Arashiyama leaves peak ~Nov 23 (Mon)
4. 2 – Both yokozuna are 2–1 after day 3
5. 19 – Beaujolais released Nov 19 (Thu)
6. 熊手 – A kumade is the lucky charm bought at Tori-no-ichi
7. B – Ni-no-tori is November 19 (Thursday)
8. A – Beaujolais released Nov 19 (Thu)
9. B – Both yokozuna are 2–1 after day 3
10. C – Arashiyama leaves peak ~Nov 23 (Mon)

– Page 2 –

11. B – Ni-no-tori is November 19 (Thursday)
12. B – There are two Tori-no-ichi fairs in 2026
13. A – Tori-no-ichi runs from midnight to midnight
14. B – A kumade is a lucky charm for thriving business
15. B – Shōsetsu is November 22 (Sunday)
16. 熊手 – 熊手 = a bamboo rake for thriving business
17. 手締め – 手締め = the hand-clapping when you buy a kumade
18. 19 – Ni-no-tori is November 19 (Thursday)
19. 7 – Ichi-no-tori was November 7 (Saturday)
20. 勤労感謝の日 – Nov 23 (Mon): Labour Thanksgiving Day
21. 0 – Tori-no-ichi starts at midnight
22. 24 – Tori-no-ichi runs until midnight
23. 2 – There are two Tori-no-ichi fairs in 2026
24. 22 – Shōsetsu is November 22 (Sunday)
25. b – 熊手 = a bamboo rake for thriving business b
26. d – 手締め = the hand-clapping when you buy a kumade d
27. c – 一番太鼓 = the midnight drum c
28. a – 小雪 = when a little snow begins to fall a

– Page 3 –

29. A – Beaujolais Nouveau is a French new wine
30. B – The release day is the third Thursday of November
31. A – New-wine grapes harvested around September
32. A – Japan drinks it first: time difference
33. B – Hanshin Umeda sells about 40 kinds of new wine
34. 解禁 – 解禁 = the day sales begin
35. 収穫 – 収穫 = the harvest
36. 19 – This year's release day is November 19 (Thursday)
37. 40 – Hanshin Umeda sells about 40 kinds of new wine
38. 0 – The release starts at midnight
39. ボジョレー・ヌーヴォーはフランスの新酒です。 – subject + description
40. 新酒は11月19日から売られます。 – time + verb
41. 屋台で食べ物を買います。 – place + object + verb
42. 秋の味覚を味わいます。 – object + verb
43. b – ボジョレー・ヌーヴォー = French new wine b
44. d – 解禁 = the day sales begin d
45. a – 収穫 = the harvest a
46. c – 屋台 = a festival stall selling food c

– Page 4 –

47. A – Yoshinofuji beat Ōnosato on day 1
48. B – Churanōmi lost to Hōshōryū on day 1
49. A – Fujiryōga beat Hōshōryū on day 3
50. B – Both yokozuna are 2–1 after day 3
51. C – The final day is November 22 (Sunday)
52. 2 – Ōnosato has won 2 bouts after day 3
53. 2 – Hōshōryū has also won 2 bouts after day 3
54. 11 – Fujiryōga's kinboshi: 11th tournament since debut
55. 7 – 7th fastest kinboshi since the six-tournament era began
56. 8 – The Kyushu tournament opened on November 8 (Sunday)
57. A – 金星 = a lower-ranked wrestler beating a yokozuna
58. B – 千秋楽 = the last day of the tournament
59. A – The Kyushu tournament is at the Fukuoka Kokusai Center
60. B – Hōshōryū is the yokozuna returning after missing three straight tournaments
61. × – Ōnosato lost on day 1
62. ○ – Hōshōryū won on days 1 and 2
63. ○ – Fujiryōga won a kinboshi on day 3
64. × – The champion is not decided yet

– Page 5 –

65. A – 30 nominees were announced Thursday, November 5
66. A – rikuryuu is a figure-skating pair
67. A – Chiikawa is a hit manga
68. C – Top 10 and grand prize announced December 1
69. B – Arashiyama's leaves peak from around the 23rd
70. 30 – 30 words were nominated
71. 5 – The nominees were announced November 5
72. 1 – The top 10 are announced December 1
73. 23 – Arashiyama's leaves peak from around November 23
74. 暑い – 酷暑日 = a very hot day
75. ○ – 30 words were nominated
76. × – The top 10 are not out yet
77. × – rikuryuu is not a film title
78. ○ – Arashiyama's leaves peak from around the 23rd
79. 選ばれ – 30 words that mirror this year's society were chosen
80. ペア – rikuryuu is the pair of Miura Riku and Kihara Ryuichi
81. 上げる – Many post red-maple photos on social media
82. 発表 – The top 10 are announced December 1

– Page 6 –

83. B – Miyajima's leaves peak from around November 21
84. B – By November 8, 20% of Arashiyama had started to colour
85. B – Arashiyama's leaves start falling around December 12
86. A – The Japan Meteorological Association forecast has Arashiyama's best season from November 13
87. A – Forecasts differ: best-season definitions differ
88. 京都 – Kyoto tops the chart
89. 38 – 38% want to go to Kyoto
90. 24 – Asakusa: 24%
91. 14 – Kyoto minus Asakusa is 14%
92. 62 – 38+24=62
93. 100 – All four add up to 100%
94. 13 – Mt. Takao's leaves peak from around November 13
95. 29 – Tokyo's leaves peak around November 29
96. 4 – Osaka's leaves peak around December 4
97. 29 – The Weathernews forecast was October 29
98. ○ – The leaf season moves from north to south
99. × – The chart is practice data, not a real survey
100. × – Forecasters disagree on Arashiyama's best season

– Page 7 –

101. B – 熊手 = a lucky charm for thriving business
102. 一番太鼓 – 一番太鼓 = the midnight drum
103. C – 手締め = the hand-clapping when you buy one
104. 2 – There are two Tori-no-ichi fairs in 2026
105. B – rikuryuu is a figure-skating pair
106. ちいかわ – The hit manga is called Chiikawa
107. C – ノミネート = being nominated
108. 30 – 30 words were nominated
109. B – 2–1 = 2 wins, 1 loss
110. A – 金星 = a lower-ranked wrestler beating a yokozuna
111. 11 – Fujiryōga's kinboshi: 11th tournament since debut
112. 7 – 7th fastest kinboshi since the six-tournament era began

– Page 8 –

113. A – Ni-no-tori is November 19 (Thursday)
114. A – Beaujolais released Nov 19 (Thu)
115. A – Ōnosato lost to Yoshinofuji on day 1
116. A – Hōshōryū lost to Fujiryōga on day 3
117. A – Arashiyama leaves peak ~Mon, Nov 23
118. A – Shōsetsu is November 22 (Sunday)
119. A – Buzzword nominees announced Thursday, Nov 5
120. A – Sumo final day: Nov 22 (Sun)
121. A – Tori-no-ichi is held on the rooster days of November
122. B – There are two Tori-no-ichi fairs in 2026
123. A – New-wine grapes harvested around September
124. A – Both yokozuna are 2–1 after day 3
125. B – A kumade is a lucky charm for thriving business
126. A – Forecasts differ: best-season definitions differ
127. A – Arashiyama's leaves start falling around December 12
128. A – Chiikawa is a hit manga
129. A – Going to Asakusa with family on Thursday
130. A – Posting autumn-leaf photos on Friday
131. B – Watching the sumo final on Sunday
132. A – No school on Monday for Labour Thanksgiving Day
133. 私は木よう日に浅草へ行きます。 – subject + time + place + verb
134. 酉の市は11月の酉の日に開きます。 – subject + time + verb
135. 新酒は11月19日から売られます。 – time + verb
136. 大の里は3日目まで2勝1敗です。 – 2–1 after three days
137. Ni-no-tori is November 19. – See page 2
138. The new wine is released November 19. – See page 3
139. The buzzword nominees were announced November 5. – See page 5
140. People going to see the leaves should check both the forecast dates and how things look now. – See page 6
141. c – 熊手 = a bamboo rake for thriving business c
142. a – 解禁 = the day sales begin a
143. d – 金星 = a lower-ranked wrestler beating a yokozuna d
144. b – 見頃 = the best viewing season b
145. A – Going to Asakusa
146. A – Buying a kumade
147. A – Ni-no-tori is November 19 (see page 2)
148. A – Recommending a kumade
149. A – You're welcome
150. ✓ Model text in section H on this page (154 characters)